

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, or the patient's caregiver. The user or caregiver should be able to read, understand and be physically capable of performing all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INDICATIONS: To assist cooperative patients that require minimum support in a wheelchair or while walking. Not intended for bed use.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS: Soft-good/semi-rigid designed for ambulation and/or transfer assistance.

CONTRAINDICATIONS: Never apply a Gait Belt if there is any compromise of safety or indication of inappropriateness to the patient or caregiver. If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.

WARNINGS AND CAUTIONS:

- If you experience any pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your medical professional immediately.

- Do not use over open wounds.

- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.

- Do not use on patients with post-operative incisions, ostomy, colostomy, G-tubes, hernias, or severe cardio obstructive pulmonary disease.

- Do not use product as a restraint.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

A) Secure patient in wheelchair by wrapping belt around upper-abdominal or chest area and secure belt behind wheelchair back.

Item No.	Size
79-91000	Universal

USE AND CARE:

- Check restraint condition before and during use. Do not use if torn, worn, frayed or damaged in any way.
- Hand or machine wash with mild detergent in cold water. Air dry. Do not bleach.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

For single patient use only.

 **Not made with natural rubber latex.**

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario o cuidador debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

INDICACIONES: Ayudar a los pacientes colaboradores que requieran un soporte mínimo en una silla de ruedas o mientras caminan. No está previsto para uso en cama.

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO: Producto blando/semirrígido diseñado para ayudar a deambular y/o trasladarse.

CONTRAINDICACIONES: No utilice nunca un cinturón de marcha si hay algún peligro para la seguridad o si resulta inadecuado para el paciente o el cuidador. Si tiene trastornos o lesiones cutáneas en la parte relevante del cuerpo, el producto debe colocarse y usarse solo después de consultar con un profesional médico.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.

- No utilice el dispositivo si está dañado o el empaque está abierto.

- No utilizar en pacientes con incisiones posoperatorias, ostomía, colostomía, sondas G, hernias o enfermedad pulmonar cardio obstructiva grave.

- No utilice el producto como dispositivo de sujeción.

NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

A) Sujete al paciente envolviendo el cinturón alrededor del área superior del abdomen o pecho y asegure el cinturón detrás de la silla de ruedas.

N.º de artículo	Tamaño
79-91000	Universal

USO Y CUIDADO:

- Compruebe el estado de la sujeción antes y durante el uso. No utilice este dispositivo si está desgarrado, desgastado, deshilachado o dañado de cualquier forma.
- Lavar a mano o máquina con agua fría y un detergente suave. Dejar secar al aire. No utilizar lejía.

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

Para uso en un solo paciente.

 **No fabricado con látex de caucho natural.**

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender oder die Pflegekraft sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

INDIKATIONEN: Zur Unterstützung von kooperativen Patienten, die in einem Rollstuhl oder beim Gehen minimale Unterstützung benötigen. Nicht zur Verwendung im Bett bestimmt.

LEISTUNGSMERKMALE: Textilmaterial/halbsteif für Hilfe bei der Fortbewegung oder beim Transport.

KONTRAINDIKATIONEN: Ein Hebegurt darf nicht angelegt werden, wenn eine Beeinträchtigung der Sicherheit vorliegt oder die Verwendung unangemessen/unzweckmäßig für den Patienten oder die Pflegekraft ist. Bei Hauterkrankungen/-verletzungen an der betreffenden Körperstelle sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einem Arzt angepasst und getragen werden.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Wenn während der Verwendung dieses Produktes Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sofort Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen.

- Nicht auf offenen Wunden verwenden.

- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

- Nicht bei Patienten mit postoperativen Inzisionen, Ostomie, Kolostomie, Magensonden, Hernien oder schweren kardioobstruktiven Lungenerkrankungen verwenden.

- Das Produkt nicht als Restriktionsvorrichtung verwenden.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

A) Den Patienten im Rollstuhl sichern, indem der Gurt um den oberen Bauch- oder Brustbereich gewickelt wird und der Gurt hinter dem Rollstuhl gesichert wird.

Artikelnr.	Größe
79-91000	Universal

VERWENDUNG UND PFLEGE:

- Vor und während des Gebrauchs den Zustand der Restriktionsvorrichtung prüfen. Nicht verwenden, wenn das Produkt gerissen, abgenutzt, ausgefranst oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Hand- oder Maschinenwäsche mit mildem Waschmittel in kaltem Wasser. An der Luft trocknen lassen. Keine Chlorbleiche verwenden.

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

Nur zum Gebrauch an einem einzigen Patienten bestimmt.

 **Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt.**

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.



PROCARE®

GAIT BELT

CINTURA PER CAMMINARE

CINTURÓN PARA AMBULACIÓN

CEINTURE DE MARCHE

GEHGURT



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

©2021 DJO, LLC



DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA

13-1426-0-00000 REV C - 2021-1-8

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN FUNZIONAMENTO CORRETTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:

il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente o il caregiver deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di seguire tutte le istruzioni, avvertenze e precauzioni fornite nelle informazioni per l'uso.

INDICAZIONI: assistere i pazienti cooperativi che richiedono supporto minimo in sedia a rotella o per la deambulazione. Non destinato all'uso a letto.

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI: design morbido/semirigido per assistenza per la deambulazione e/o il trasferimento.

CONTROINDICAZIONI: non applicare mai una cintura per la deambulazione se esistono pericoli per la sicurezza o indicazioni di inappropriatazza per il paziente o per chi lo assiste. In caso di malattie/lesioni della pelle nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo aver consultato un medico professionista.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Qualora si verificchino dolore, gonfiori, cambiamenti nella sensazione o altre reazioni insolite durante l'uso di questo prodotto, contattare immediatamente il medico.

- Non usare su ferite aperte.

- Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e/o la confezione è stata aperta.

- Non utilizzare su pazienti con incisioni post-operatorie, stomia, colostomia, provette G, ernie o grave broncopneumopatia cardio ostruttiva.

- Non usare il prodotto per contenimento.

NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

A) Fissare il paziente sulla sedia a rotelle avvolgendo la cintura intorno all'area addominale superiore o toracica e fissare la cintura dietro la sedia a rotelle.

Articolo N.	Dimensione
79-91000	Universale

USO E CURA:

- Controllare la capacità di bloccaggio prima e nel corso dell'uso. Se il dispositivo è lacerato, usurato, logorato, o se presenta qualsiasi altro tipo di danni, non utilizzarlo.
- Lavare a mano o in lavatrice con un detergente neutro in acqua fredda. Lasciare asciugare all'aria. Non usare candeggina.

GARANZIA: DJO, LLC riparerà o sostituirà l'intero prodotto o parti di esso e i relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione o nel materiale per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto.

Per l'uso su un solo paziente.

~~USO~~ **Non realizzato in lattice di gomma naturale.**

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou au soignant du patient. L'utilisateur ou le soignant doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

INDICATIONS : Aider les patients coopératifs qui nécessitent un soutien minimum sur un fauteuil roulant ou pendant la marche. Non destiné à un usage au lit.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE : Produit en textile/matériau semi-rigide, il est conçu pour fournir une assistance ambulatoire et / ou pour l'aide au transfert.

CONTRE-INDICATIONS : Ne jamais mettre de sangle de marche si la sécurité n'est pas assurée ou si cela semble inadapté au patient ou au personnel soignant. En cas de troubles/lésions cutanés dans la partie concernée du corps, le produit ne doit être mis en place et porté qu'après consultation d'un professionnel de santé.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un professionnel de santé.

- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.

- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

- Ne pas utiliser chez les patients présentant des incisions postopératoires, une stomie, une colostomie, des tubes en G, des hernies ou une maladie pulmonaire cardio-obstructive grave.

- Ne pas utiliser le produit comme moyen de contention.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

A) Fixer le patient dans le fauteuil roulant en enroulant la ceinture autour de la partie abdominale ou thoracique supérieure et fixer la ceinture derrière le dossier du fauteuil.

Référence	Taille
79-91000	Universel

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Vérifier l'état du dispositif de contention avant et durant l'utilisation. Ne pas utiliser s'il est tordu, usé, effiloché ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Laver à la main ou en machine avec un détergent doux dans de l'eau froide. Laisser sécher à l'air libre. Ne pas utiliser d'eau de Javel.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et de ses accessoires en cas de défaut du matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

Réservé à un usage sur un seul patient.

~~USO~~ **Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel.**

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.